

УДК 372.881.111.1

DOI: 10.26140/anip-2020-0902-0043

МОДЕРНИЗАЦИЯ ФОРМИРУЮЩЕГО КОНТРОЛЯ НА ЗАНЯТИЯХ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ НА БАЗЕ ИНТЕРНЕТ-ПРИЛОЖЕНИЯ SOCRATIVE

© 2020

AuthorID: 850895

SPIN-код: 2249-0726

ORCID: 0000-0003-2181-0259

Пак Леонид Евгеньевич, кандидат филологических наук, доцент кафедры
«Межкультурных коммуникаций и переводоведения»

*Владивостокский государственный университет экономики и сервиса
(690014, Россия, Владивосток, ул. Гоголя, 41, e-mail: Leonid.pak@vvsu.ru)*

Морозова Кира Анатольевна, учитель английского языка

Средняя общеобразовательная школа №140

(681031, Россия, Комсомольск-на-Амуре, ул. Прудная, 1, e-mail: kirakom2007@mail.ru)

Аннотация. Исследование посвящено изучению модернизации формирующего контроля на занятиях по иностранному языку на базе интернет-приложения Socrative. Актуальность данной работы подтверждается анализом научной литературы по данной проблеме, который выявляет значимость изучаемого вопроса для современного российского образования. Кроме того, интернет-приложения становятся одним из наиболее важных инструментов при обучении студентов вуза. Для достижения цели, поставленной в данном исследовании, было проведено экспериментальное обучение (осенний семестр учебного года 2019-2020, дисциплина «Иностранный язык в сфере юриспруденции»), которое включало формирующий, основной, заключительный этапы. На формирующем этапе проводился отбор участников обучения, определение их уровня языковой подготовки, формирование банка тестовых заданий. Обучение на основном этапе проходило на базе УМК «Английский язык для юристов» для бакалавриата и специалитета. На заключительном этапе в контрольной и экспериментальной группах был проведен итоговый контроль – лексико-грамматический тест на определение уровня владения английским языком, аудирование и чтение. Анализ результатов проведенного исследования позволил сделать вывод о наличии статистически значимых различий уровня владения иностранным языком студентов контрольной и экспериментальной групп до и после начала экспериментального обучения. Результаты тестирования наглядно продемонстрировали, что обучающиеся экспериментальной группы улучшили свои лексико-грамматические навыки по сравнению с контрольной группой.

Ключевые слова: иностранный язык, модернизация системы контроля, формирующее оценивание, промежуточный контроль, экспериментальная группа, контрольная группа, информационные цифровые технологии, интернет-приложение.

MODERNIZATION OF FORMATIVE CONTROL ON FOREIGN LANGUAGE CLASSES ON THE BASIS OF SOCRATIVE INTERNET APPLICATION

© 2020

Pak Leonid Evgenyevich, candidate of philological sciences, senior lecturer of Department
of Intercultural Communications and Translation Science

Vladivostok State University of Economics and Service

(690014, Russia, Vladivostok, Street Gogolya, 41, e-mail: Leonid.pak@vvsu.ru)

Morozova Kira Anatol'evna, teacher of English

General comprehensive school №140

(681031, Russia, Komsomol'sk-na-Amure, Street Prudnaya, 1, e-mail: kirakom2007@mail.ru)

Abstract. In this paper, the study of the modernization of the formative control based on Socrative Internet application is carried out. The relevance of this work is confirmed by the analysis of scientific literature, which confirms the importance of such frameworks for education in Russia. Moreover, Internet applications are one of the most important teaching tools for university students. To achieve the goals set in this study, we carried out an experimental training that included formative, basic and final stages. The formative stage was devoted to selection of participants, determining their level of language training and making the bank of test tasks. Training at the basic stage took place on the basis of the book English for Lawyers. The final stage included lexical and grammatical test to determine the level of English proficiency of the participants. An analysis of the research results let us conclude that there are statistically significant differences in the level of foreign language skills of students in the control and experimental groups (before and after the start of experimental training). The results of the experimental and final testing showed that the students of experimental group improved their lexical and grammatical skills in comparison with the control group.

Keywords: foreign language, modernization of the control system, formative assessment, intermediate control, experimental group, control group, information digital technologies, Internet application.

ВВЕДЕНИЕ

Постановка проблемы в общем виде и ее связь с важными научными и практическими задачами.

Федеральные образовательные стандарты высшего образования подчеркивают значимость применения электронного обучения на занятиях, а также рекомендуют внедрение инновационных цифровых технологий. В связи с оптимизацией аудиторной занятости студентов вуза (сокращение аудиторных часов и акцент на самостоятельной работе) и важностью информационной компетенции, перед преподавателями иностранного языка в неязыковом вузе ставится весьма сложная задача – улучшение системы контроля на занятиях. Данная задача может быть успешно решена посредством внедрения интернет-технологий для модернизации формирующего контроля. Следует отметить, что широкое и разнообраз-

ное использование интернет-приложений (посредством мобильных телефонов и персональных компьютеров, функциональные возможности которых все возрастают) в качестве одного из основных образовательных инструментов делает их незаменимыми для модернизации формирующего контроля. Кроме того, данной проблеме, на наш взгляд, уделяется недостаточно внимания.

Таким образом, перечисленные выше положения обуславливают актуальность данного исследования.

Анализ последних исследований и публикаций, в которых рассматривались аспекты этой проблемы и на которых обосновывается автор; выделение неразрешенных ранее частей общей проблемы.

В фокусе исследователей использования инновационных цифровых технологий находятся вопросы неразрывно связанные с магистральными характеристиками

современного цифрового обучения [1-5]. Мотивация и педагогические условия в контексте образовательного процесса также занимают значимое место [6-7]. Между тем появляется всё больше работ, которые выявляют новые аспекты в области применения современных информационных технологий в процессе обучения [8].

Исследование влияния интернет-технологий на образовательный процесс (на процесс обучения иностранному языку в частности) является, по нашему мнению, весьма важным для современной педагогической науки: выявляется важность ИКТ для обучения в реалиях модернизации общества [9], анализируется воздействие инновационных цифровых технологий на мотивацию и самостоятельную работу студентов [10]. При этом, не остается без внимания изучение активных методов обучения, интерактивных технологий и социальных информационных сервисов на занятиях по иностранному языку [11-19].

Способам модернизации процесса обучения иностранному языку в вузе и других образовательных учреждениях посвящены статьи Э.Р. Латыповой [20] и В.П. Рубаевой и М.И. Беликоевой [21].

Повышенный научный интерес проявляется и в отношении эффективных средств контроля на занятиях по иностранному языку, а также исследованию их влияния на обучающихся [22-23].

Кроме того, существуют работы, посвященные изучению особенностей внедрения экспериментального обучения иностранному языку с использованием новых методов [24-25].

Изучение модернизации формирующего контроля на занятиях по иностранному языку на базе интернет-приложения Socrative высвечивает новые направления для исследования в данной области и дополняет перечисленные нами ранее исследования.

МЕТОДОЛОГИЯ

Формирование целей статьи.

Целью данной работы является исследование возможности модернизации формирующего контроля на занятиях по иностранному языку при помощи интернет-приложения Socrative.

Постановка задания.

Цель исследования обуславливает постановку следующих задач: а) развить лексико-грамматические навыки студентов при помощи проведения текущего оценивания посредством интернет-приложения Socrative; б) описать проведение экспериментального внедрения интернет-приложения Socrative как инструмента модернизации формирующего контроля.

Используемые в исследовании методы, методики и технологии.

Основными методами, использованными в работе, являются педагогический эксперимент, метод опроса, метод статистического анализа.

РЕЗУЛЬТАТЫ

Изложение основного материала исследования с полным обоснованием полученных научных результатов.

Проведенное экспериментальное обучение (на базе Владивостокского государственного университета экономики и сервиса, сентябрь 2019 - январь 2020: осенний семестр) включало формирующий, основной и заключительный этапы.

Формирующий этап. Данный этап включал отбор участников из числа студентов-бакалавров, определение уровня владения иностранным языком и формирование банка заданий.

В качестве участников экспериментального обучения были выбраны студенты второго курса направления подготовки юриспруденция (БЮП-18-02 и БЮП-18-04). Экспериментальная группа включала 28 студентов, контрольная – 29. Уровень владения иностранным языком (английским) определялся при помощи теста – Paper-based TOEFL по трем аспектам – аудирование (35 минут – три секции с одиночным выбором ответа), грам-

матическая часть (30 минут – задания с множественным выбором, заполнением пропусков и поиском истинных/ложных утверждений) и чтение (55 минут – задания с одиночным выбором ответа).

В ходе анализа проведенного тестирования было выявлено, что уровень владения английским языком в обеих группах находится на приблизительно одном уровне: A2 – B1 по европейской шкале (CEFR). При этом уровень развития лексико-грамматических и письменных навыков также находится на одинаковом уровне. Исходя из общеевропейской шкалы выявленный уровень является предпороговым, базовым уровнем пользователя. На данном уровне, который можно также определить как pre-intermediate, студент владеет английским языком для обслуживания повседневных, знакомых ситуаций.

Основной этап. Основной этап проводился в рамках дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции», основным учебником является «Английский язык для юристов» для бакалавриата и специалитета, издательства Юрайт, 2019, кроме того прилагается аудиодиск подготовленный этим же издательством. Данный УМК соответствует уровню B1 (pre-intermediate) исходя из анализа общеевропейской шкалы оценивания.

В процессе обучения участники экспериментальной группы выполняли задания на проверку лексического и грамматического материала. Лексические темы включали следующие разделы: 1) categories of crimes; 2) the criminal code of the Russian Federation; 3) history of punishment; 4) types of punishment. Грамматический материал проверялся по темам: 1) инфинитив (формы, функции, употребление инфинитива без частицы to); 2) инфинитивные обороты (for-to infinitive construction, complex subject, complex object); 3) причастия (типы и формы); 4) причастные обороты (objective with the participle 1, objective with the participle 2, absolute participle construction); 5) герундий (отличия герундия и инфинитива, отличия герундия и причастия первого).

Проведение тестового опроса при помощи интернет-приложения Socrative потребовало следующих технических составляющих: настольный компьютер, проектор, экран, мобильное устройство (смартфон или планшет). Формирующее оценивание проводилось при помощи тестовых заданий на базе лексических и грамматических тем дисциплины.

Смартфоны и планшеты использовались студентам для ответа на заданные вопросы.

Исходя из хронометража занятия (90 минут), мы разработали схему, отражающую ход учебной работы, использование интернет-приложения и затраченное время (рис. 1). Таким образом, данная схема наглядно иллюстрирует как проводится формирующее оценивание на занятиях в экспериментальной группе при помощи интернет-приложения Socrative. Кроме того, представлены основные виды учебной деятельности – парная, индивидуальная, групповая, коллективная. Формирующее оценивание в контрольной группе проводилось посредством фронтального, индивидуального опроса.

Занятие в экспериментальной группе начиналось с изучения новой лексической или грамматической темы. Далее студенты проверяли усвоение предложенного материала при помощи интернет-приложения Socrative. Возможности данного приложения позволяют оценить выполнения каждого задания.

Любые сложные или показавшиеся студентам неоднозначными вопросы разбирались вместе с преподавателем. После тестирования проводилась рефлексия. На следующем этапе занятия предлагался комплекс тренировочных заданий в соответствии с учебным планом дисциплины. Предоставление обратной связи подводило итог занятию.

Виды работ, которые применялись на занятии включали индивидуальную, групповую, парную и коллективную работу. Интернет-приложение Socrative, в силу своих технических характеристик, позволяло организовать

групповую и индивидуальную работу.

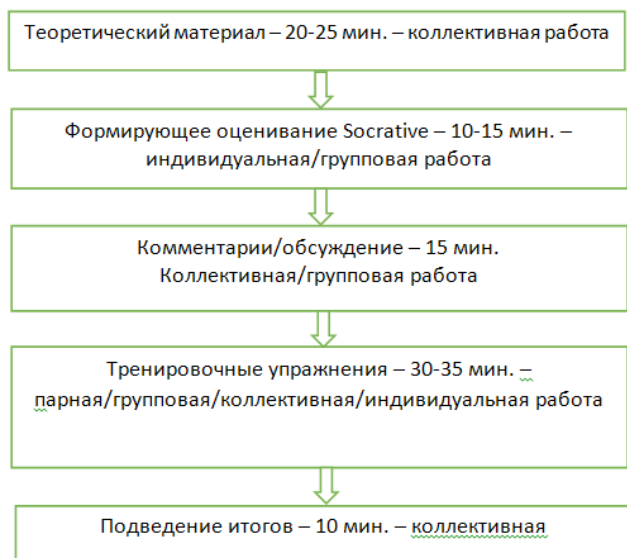


Рисунок 1 – Организация учебного процесса

Для того, чтобы выяснить степень удовлетворенности студентов применением интернет-приложения Socratic при реализации экспериментального обучения был проведен соответствующий опрос. По данным опроса большинство студентов проявили заинтересованность в модернизации формирующего контроля (24 респондента). 3 респондента высказались отрицательно, 1 – нейтрально (рис. 2).

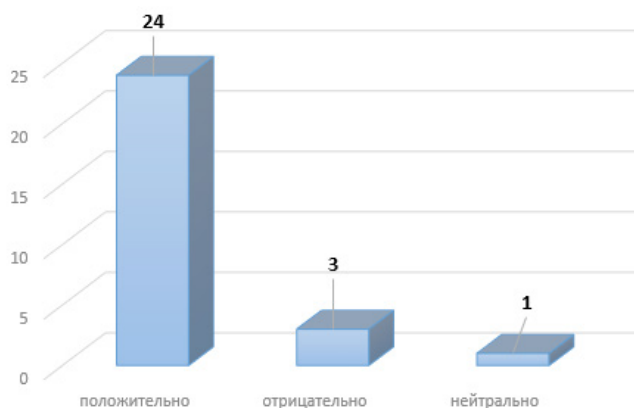


Рисунок 2 – Результаты опроса студентов по использованию интернет-приложения Socratic

Заключительный этап. Заключительный этап подразумевал проведение промежуточного контроля – тест по лексическим и грамматическим темам на определение уровня английского языка, аудирование, лексико-грамматический тест и чтение. Выявление различий между контрольной и экспериментальной группой осуществлялось при помощи парного t-теста.

Сравниваемые полученные значения t-критерия Стьюдента и критического критерия для экспериментальной и контрольной группы при числе степеней свободы равно 28 и 27 и уровне значимости $\leq 0,05$ составили 20,3 и 8,1 соответственно.

Таблица 1 – Сравнительный анализ успеваемости экспериментальной и контрольной группы

Группа	Число участников	Парный t-критерий Стьюдента	р-значение	Число степеней свободы	Среднее до эксперимента	Среднее после эксперимента
Экспериментальная	29	20,3	$\leq 0,05$	28	49,9	55,4
Контрольная	28	8,1	$\leq 0,05$	27	50,1	52,4

Сравнение полученных результатов с результатами в других исследованиях.

В исследовании С.В. Титовой «Теоретические ос-
Азимут научных исследований: педагогика и психология. 2020. Т. 9. № 2(31)

новы компьютерно-информационной модели обучения иностранным языкам» представлено одно из самых фундаментальных, на наш взгляд, исследований в области применения современных информационных технологий в обучении [26]. Подробно рассматриваются подходы к решению проблемы обучения с использованием ИКТ в общем, описываются основные этапы использования компьютерных технологий в обучении иностранным языкам, анализируется проблема оценивания и контроля при помощи информационных ресурсов. Исследование, предложенное в данной статье, наш взгляд, подтверждает полученные С.В. Титовой выводы в аспекте модернизации системы контроля при помощи инновационных цифровых технологий, при этом углубляя и дополняя их. Мы исследуем и описываем возможности интернет-приложений для модернизации формирующего контроля на занятиях по иностранному языку.

ВЫВОДЫ

Выводы исследования.

Анализ полученных статистических данных позволил выявить значимые различия в уровне владения английским языком в экспериментальной и контрольной группах. При некоторых различиях среднего значения по результатам входного и промежуточного тестирования полученные значения оказались больше критических, что позволяет утверждать, что студенты экспериментальной группы демонстрируют лучшую сформированность лексических и грамматических навыков в сравнении с контрольной группой. Данный вывод подтверждает эффективность использования интернет-приложения Socratic для модернизации формирующего контроля на занятиях по иностранному языку.

Перспективы дальнейших изысканий в данном направлении.

Таким образом, использование интернет-приложений на занятиях в вузе позволяет выполнить требования федерального государственного образовательного стандарта высшего образования и улучшить качество преподаваемых дисциплин. Перспектива дальнейших изысканий в данном направлении видится в дальнейшем исследовании возможностей использования инновационных цифровых технологий в образовательном процессе в самых разных аспектах (повышение мотивации, контроль, средство оценивания и т.д.).

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:

1. Нигматуллаева Д.М. Психологические особенности использования ИКТ в образовании // Научный журнал. 2018. №10 (33). С. 66–67.
2. Мирзахмедова Ш.А. Вопросы применения ИКТ в системе образования // Academy. 2018. №6 (33). С. 88–89.
3. Дмитренко Т.А. Организация языкового образования с использованием ИКТ // Высшее образование в России. 2017. №1. С. 105–109.
4. Иванов И.А. Влияние ИКТ на процесс обучения // Science Time. 2015. №10 (22). С. 100–102.
5. Вахраменко Я.А., Русаков А.А. Педагогические аспекты влияния ИКТ на характер современного образования // ОТО. 2017. №4. С. 384–390.
6. Хомутичкина Л.В. Мотивация как проблема образовательного процесса в колледже // Гуманитарные, социально-экономические и общественные науки. 2015. №4. С. 87–89.
7. Прокопьева С.И. Педагогические условия развития иноязычной аудитивной компетенции студентов при обучении иностранному языку (на примере Республики Саха (Якутия)) // Известия ВГПУ. 2018. №8 (131). С. 24–28.
8. Васютина Т.Л., Стахно Р.Е. Применение современных информационных технологий в обучении // Проблемы Науки. 2016. №7 (49). С. 52–54.
9. Фадеева В.А. Обучение учителей и преподавателей иностранного языка методам использования икт в профессиональной деятельности // Вестник Московского университета. Серия 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2018. №3. С. 124–131.
10. Степанова Ю.А. Организация внеаудиторной самостоятельной работы обучающихся с использованием информационных технологий // Инновационное развитие профессионального образования. 2019. №1 (21). С. 43–47.
11. Мухаммедова Ф.Р. Роль активных методов в обучении иностранному языку // Наука, техника и образование. 2015. №5 (11). С. 148–150.
12. Гольцова Т.А., Проценко Е.А. Использование блогов и социальных сетей в процессе обучения иностранному языку // Ярославский педагогический вестник. 2019. №3. С. 62–68.
13. Магомедова А.М., Демченко А.Н., Алипулатова Н.С. Технология

проведения интерактивных занятий по теории и методике обучения иностранному языку // МНКО. 2016. №1 (56). С. 153–155.

14. Дрыгина М.В. К вопросу использования мобильных технологий для изучения иностранного языка // Самарский научный вестник. 2018. Т. 7. № 3 (24). С. 317–321.

15. Хохленкова Л.А. Современные информационно-коммуникативные технологии в обучении иностранному языку будущих специалистов в высших учебных заведениях сервиса // Балтийский гуманитарный журнал. 2016. Т. 5. № 2 (15). С. 202–205.

16. Амитрова М.В., Гусарова Ю.В., Нелюбина Е.А., Садчикова Я.В. Оптимизация процесса обучения иностранному языку за счет использования облачных технологий // XXI век: итоги прошлого и проблемы настоящего плюс. 2015. Т. 3. № 6 (28). С. 54–58.

17. Смирнова Е.В. Использование программ-оболочек в учебно-методическом сопровождении изучения иностранного языка // Карельский научный журнал. 2015. № 2 (11). С. 56–60.

18. Klinkov G.T. Specificity of training for professional development of teachers in economic specialties based on foreign experience // Haychen вектор на Балканите. 2019. Т. 3. № 3 (5). С. 22–25.

19. Vaseva T. Implementation of information and communication technologies in primary training in bulgarian language and literature // Хуманитарни Балкански изследвания. 2019. Т. 3. № 3 (5). С. 45–51.

20. Латыпова Э.Р. К проблеме применения инновационных технологий обучения иностранным языкам // Наука и школа. 2015. №2. С. 38–43.

21. Рубаева В.П., Баликоева М.И. Обучение иностранным языкам студентов в рамках модернизации российского образования // Инновационная наука. 2015. №7–2. С. 120–123.

22. Майер Н. Особенности контроля над процессом и результатом формирования методической компетентности будущих преподавателей иностранных языков в самостоятельной работе // Наукові записки Тернопільського національного педагогічного університету. Серія: педагогіка. 2016. №4. С. 64–72.

23. Сергеева Н.И., Андреева Л.А. Применение электронного учебно-методического комплекса на занятиях по иностранному языку // Ученые записки ОГУ. Серия: Гуманитарные и социальные науки. 2017. №1 (74). С. 216–222.

24. Вершинина Т.С., Илюшкина М.Ю., Киряков О.В. Экспериментальное исследование эффективности и механизмов реализации ассоциативного метода обучения иностранному языку: перспективы внедрения // Педагогическое образование в России. 2017. №12. С. 57–63.

25. Проскурина Г.А. Организация экспериментального обучения иноязычной устной деловой аргументированной речи // Вестник ИрГТУ. 2015. №5 (100). С. 453–457.

26. Титова С.В. Теоретические основы компьютерно-информационной модели обучения иностранным языкам: дис. ... д. пед. наук. М.: МГУ, 2004. 415 с.

Статья поступила в редакцию 06.02.2020

Статья принята к публикации 27.05.2020